

中 华 古 典 名 著 百 部

元杂剧集锦

(元) 关汉卿 等著



中 华 古 典 名 著 百 部

ZHONGHUA GUDIAN
MINGZHU BAIBU



ЗНОУУНУА УДУАА АНУЗУН БАНУ

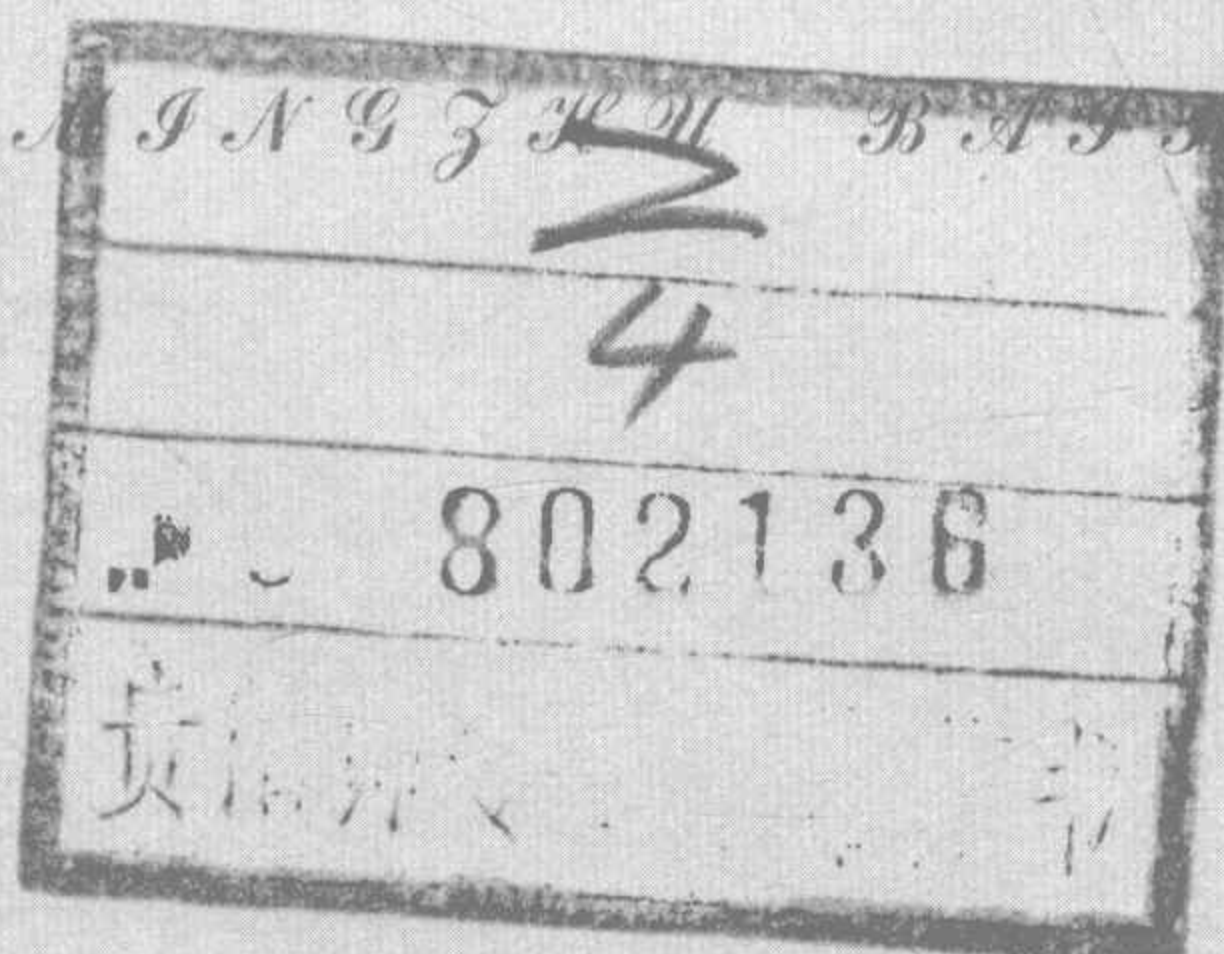
中华古典 名著百部



时代文艺出版社

ZHONGHUA GUDIAN JINGZHU BAI BU

I242.1
392



中华古典名著百部

Z4
11:28



时代文艺出版社

前言

元代杂剧，又称“元曲”、“元剧”，是在金院本和诸宫调的直接影响下，融合各种表演艺术而成的一种完整的戏剧形式，在我国文学史，戏剧史乃至世界文学史、戏剧史上都具有里程碑式的意义。它的辉煌成就，令后代剧作家和文学家们赞叹不已。

元杂剧是前代戏剧，曲艺、表演文学以及各种表演技巧日益成熟与发展的结果，同时也是时代的产物。元代社会矛盾、民族矛盾、阶级矛盾日益尖锐。知识分子仕进道路堵塞，使得他们中许多人能够接近生活在社会最底层的老百姓，熟悉他们的生活，了解他们的疾苦，因而能以血泪和墨蘸笔控诉封建统治对人民的压迫，创作了许多富有时代息的优秀剧目。现实生活的要求，人民群众的喜好，随着城市经济的繁荣，勾栏瓦肆的兴盛，戏曲活动非常活跃，形成了我国戏剧史

前 言

元代杂剧，又称“元曲”、“元剧”，是在金院本和诸宫调的直接影响下，融合各种表演艺术而成的一种完整的戏剧形式，在我国文学史，戏剧史乃至世界文学史、戏剧史上都具有里程碑式的意义。它的辉煌成就，令后代剧作家和文学家们赞叹不已。

元杂剧是前代戏剧，曲艺、表演文学以及各种表演技巧日益成熟与发展的结果，同时也是时代的产物。元代社会矛盾、民族矛盾、阶级矛盾日益尖锐。知识分子仕进道路堵塞，使得他们中许多人能够接近生活在社会最底层的老百姓，熟悉他们的生活，了解他们的疾苦，因而能以血泪和墨蘸笔控诉封建统治对人民的压迫，创作了许多富有时代息的优秀剧目。现实生活的要求，人民群众的喜好，随着城市经济的繁荣，勾栏瓦肆的兴盛，戏曲活动非常活跃，形成了我国戏剧史

上空前繁荣的时期。当时有名可考的杂剧作家就有八十余人，见于书面记载的作品约有五百余种，现存百余种。勾栏瓦肆遍布大江南北；鼓乐声中曲尽人间悲欢离合。

杂剧的卓越成就，首先表现为具有深刻的思想内容和强烈的生活气息，真实地反映了社会现实，塑造了一系列下层被压迫者的形象，歌颂了他们机智勇敢、不畏强暴的叛逆精神。其中少数作品反映了作者和人民的美好愿望，充满乐观主义精神。其次表现为题材的广泛性，多样性，悲剧、喜剧、正剧、历史剧都有涉猎；帝王将相、才子佳人、士农工商，官兵妓丐应有尽有。第三，恰当地运用悲剧、喜剧、正剧的表现手段，突出反映了戏剧矛盾冲突的性质。如喜剧《西厢记》，悲剧《窦娥冤》等，极其深刻地反映了现实，具有浓烈的反封建、反压迫精神，塑造了鲜明生动的典型形象，成为元杂剧中的精华。第四，艺术手法上表现为现实主义成为时代的主流，少数优秀作品的现实主义又往往和浪漫主义结合在一起。第五，元杂剧的语言是以北方民间口语为基础，并且吸收了民间文艺的营养，具有质朴自然、生动活泼等特点，部分作家还吸收了诗、词、曲子词的优点，唱词自然清丽、工韵

上空前繁荣的时期。当时有名可考的杂剧作家就有八十余人，见于书面记载的作品约有五百余种，现存百余种。勾栏瓦肆遍布大江南北；鼓乐声中曲尽人间悲欢离合。

杂剧的卓越成就，首先表现为具有深刻的思想内容和强烈的生活气息，真实地反映了社会现实，塑造了一系列下层被压迫者的形象，歌颂了他们机智勇敢、不畏强暴的叛逆精神。其中少数作品反映了作者和人民的美好愿望，充满乐观主义精神。其次表现为题材的广泛性，多样性，悲剧、喜剧、正剧、历史剧都有涉猎；帝王将相、才子佳人、士农工商，官兵妓丐应有尽有。第三，恰当地运用悲剧、喜剧、正剧的表现手段，突出反映了戏剧矛盾冲突的性质。如喜剧《西厢记》，悲剧《窦娥冤》等，极其深刻地反映了现实，具有浓烈的反封建、反压迫精神，塑造了鲜明生动的典型形象，成为元杂剧中的精华。第四，艺术手法上表现为现实主义成为时代的主流，少数优秀作品的现实主义又往往和浪漫主义结合在一起。第五，元杂剧的语言是以北方民间口语为基础，并且吸收了民间文艺的营养，具有质朴自然、生动活泼等特点，部分作家还吸收了诗、词、曲子词的优点，唱词自然清丽、工韵

典雅，富有诗情画意的艺术魅力。

在元杂剧的卓越成就中，关汉卿、白朴、马致远、郑光祖的作品具有典型的代表意义。他们被后人称为“元曲四大家”。近七百年来，他们的一些剧目，一直活跃在我国许多剧种的戏曲舞台上，表现出极其旺盛的生命力。为了让广大读者对元杂剧有个基本的了解，引导广大读者去欣赏这一高超的艺术，我们给“四大家”几个具有代表性的剧本作了通俗的注解。如能试吾所愿，我们将无限欣慰。

本书注释侧重于以下几个方面；一、解释术语。元代杂剧一开始就以其完美的艺术形式为当时北方地区人民群众所喜爱，一些术语在当时是家喻户晓，但现在却时过景迁了，这些术语对于今天的普通读者来说已显得十分生疏了。注释中对这些术语作了比较详实的解释。二、阐释俗语。杂剧的一个主要特点是语言的口语化，特别是一些中下层人物的语言，有时显得粗俗滑稽，但又蕴藏着丰富的哲理性、人情味以及鲜明的人物性格特色。随着时代的发展，语言的变迁，这些俗语，除极少数还保留在某些地区方言中外，大多已经在口语中消失，今天的读者很难明了其确切的含义。注释对剧本中这类俗语都一一作了

典雅，富有诗情画意的艺术魅力。

在元杂剧的卓越成就中，关汉卿、白朴、马致远、郑光祖的作品具有典型的代表意义。他们被后人称为“元曲四大家”。近七百年来，他们的一些剧目，一直活跃在我国许多剧种的戏曲舞台上，表现出极其旺盛的生命力。为了让广大读者对元杂剧有个基本的了解，引导广大读者去欣赏这一高超的艺术，我们给“四大家”几个具有代表性的剧本作了通俗的注解。如能试吾所愿，我们将无限欣慰。

本书注释侧重于以下几个方面；一、解释术语。元代杂剧一开始就以其完美的艺术形式为当时北方地区人民群众所喜爱，一些术语在当时是家喻户晓，但现在却时过景迁了，这些术语对于今天的普通读者来说已显得十分生疏了。注释中对这些术语作了比较详实的解释。二、阐释俗语。杂剧的一个主要特点是语言的口语化，特别是一些中下层人物的语言，有时显得粗俗滑稽，但又蕴藏着丰富的哲理性、人情味以及鲜明的人物性格特色。随着时代的发展，语言的变迁，这些俗语，除极少数还保留在某些地区方言中外，大多已经在口语中消失，今天的读者很难明了其确切的含义。注释对剧本中这类俗语都一一作了

符合现代口语习惯的翻译。但是一些妙不可言的韵味以及言外之意，只有靠读者自己体会了。

三、介绍典故。杂剧的作者，大都是一些落魄的才子，具有较高的文化素养，他们常常在创作中顽强地表现自己。大量用典便是这种表现之一。而本注本面向普通读者，故不作详细考证，只简明介绍故事梗概。

四、注音释义。剧本中还存在不少生僻的字词，注释对其逐一作了注音，并简要解释字义，以减少读者在阅读中的障碍。

在本书的校注过程中，我们也参考了近年出版的一些选注本，力求使各条注释准确无误。所有征引借鉴之处，注中不再一一指明，不敢掠美，谨此说明致谢。

由于我们水平有限，注释中一定还有许多不尽人意之处，殷切希望广大读者批评指正。

符合现代口语习惯的翻译。但是一些妙不可言的韵味以及言外之意，只有靠读者自己体会了。

三、介绍典故。杂剧的作者，大都是一些落魄的才子，具有较高的文化素养，他们常常在创作中顽强地表现自己。大量用典便是这种表现之一。而本注本面向普通读者，故不作详细考证，只简明介绍故事梗概。

四、注音释义。剧本中还存在不少生僻的字词，注释对其逐一作了注音，并简要解释字义，以减少读者在阅读中的障碍。

在本书的校注过程中，我们也参考了近年出版的一些选注本，力求使各条注释准确无误。所有征引借鉴之处，注中不再一一指明，不敢掠美，谨此说明致谢。

由于我们水平有限，注释中一定还有许多不尽人意之处，殷切希望广大读者批评指正。

目 录

关汉卿	(1)
感天动地窦娥冤	(3)
赵盼儿风月救风尘	(44)
望江亭中秋切鲙	(72)
关大王独赴单刀会	(102)
白 朴	(131)
唐明皇秋夜梧桐雨	(133)
裴少俊墙头马上	(171)
马致远	(205)
破幽梦孤雁汉宫秋	(207)
郑光祖	(233)
迷青琐倩女离魂	(235)
醉思乡王粲登楼	(262)

目 录

关汉卿	(1)
感天动地窦娥冤	(3)
赵盼儿风月救风尘	(44)
望江亭中秋切鲙	(72)
关大王独赴单刀会	(102)
白 朴	(131)
唐明皇秋夜梧桐雨	(133)
裴少俊墙头马上	(171)
马致远	(205)
破幽梦孤雁汉宫秋	(207)
郑光祖	(233)
迷青琐倩女离魂	(235)
醉思乡王粲登楼	(262)

關

吳

漢

卿

關

吳

漢

卿

关汉卿

关汉卿，名不详，号已斋，元大都（今北京市）人，约生于金末（1220年左右），卒于元成宗大德年间（1297—1307年）。元末钟嗣成写的记载元杂剧作家生平事迹的《录鬼簿》一书中，说他曾提任太医院尹。他主要生活在元大都的下层社会，领导了当时杂剧作家的团体——玉京书会，和勾栏瓦肆的杂剧演员、歌妓等民间艺人保持着密切的联系。明初戏曲家贾仲明在增补《录鬼簿》时，曾作挽词称颂他是“驱梨园领袖，总编修帅首，捻杂剧班头”。他以毕生精力从事元杂剧创作，是元杂剧的奠基者和领袖，被后人列为“元曲四大家”之首。所作杂剧今知六十多种，现存十八种（其中几种是否关作尚无定论）。代表作有悲剧《窦娥冤》、喜剧《救风尘》《望江亭》、历史剧《单刀会》等。关汉卿的杂剧，代表了我国古典戏剧的最高成就，也是世界文化名人之一，在我国戏剧史上有过深远的影响。同时，他还是一个著名的散曲作家，今存小令数十首，套曲十多套。